



بي اتش إم كابيتال للخدمات المالية (ش.م.خ)
BHM Capital Financial Services (PJSC)

اتفاقية فتح حساب - معلومات العميل (الشركات)

Account Opening Agreement - Client Information (Corporate)

Customer name:

اسم العميل:

Customer account:

حساب العميل:

Relationship manager:

مدير الحساب:

BHM Capital Financial Services
Tel: 800567000
PO. Box: 26730 –Dubai -UAE

Client Information (Corporate)

Investor number:

- At Abu Dhabi Securities Exchange
- At Dubai Financial Market
- At BHM Capital

رقم المستثمر :

- لدى سوق أبوظبي للأوراق المالية
- لدى سوق دبي المالي
- لدى شركة بي إتش إم كابيتال

Client Details:

Trade Name:.....

Legal Basis:.....

Place of Establishment

Date of Establishment

Paid Capital:

Licensed Authority:.....

License No.:

Company Activity:

بيانات العميل :

الاسم التجاري:

الشكل القانوني:.....

مكان التأسيس:

تاريخ التأسيس:

رأس المال المدفوع:

جهة الترخيص:

رقم الرخصة:

نشاط الشركة:.....

Contact details:

Mobile No.....Phone No:.....

E- mail:

P O Box No.: City:.....

Area :.....Street:

Building:.....Office No.....

City:..... Country:.....

بيانات الإتصال :

ألهاتف المتحرك:.....الهاتف:.....

البريد الإلكتروني:

ص.ب:..... المدينة:

المنطقة:.....الشارع:.....

المبنى:.....رقم المكتب:.....

المدينة:.....الدولة:.....

The Dealing attribute:

- Authorized Person
- As per a legal power of attorney.
- Legal custodian

Details of the authorized person to open and operate the account

Name:

Nationality:..... D.O.B:.....

Employer:.....Occupation:.....

Tel.: Mobile:

P.O Box:.....City:

Email:

صفة التعامل:

 المفوض بتوكيل رسمي ولي شرعي

بيانات المفوض أو الموكل بفتح و ادارة الحساب

الإسم:

الجنسية:تاريخ الميلاد:.....

جهة العمل:.....المسمى الوظيفي:

الهاتف:.....الهاتف النقال:

ص.ب:.....المدينة:.....

البريد الإلكتروني:.....



POA Number:..... Place of Issue:	رقم الوكالة: جهة الاصدار:
Information of the ultimate beneficiary(ies) of the account Shareholders' / real beneficiaries names and addresses (Ownership exceeds 25% of the capital):	بيانات المستفيد/ المستفيدين الحقيقيين من الحساب أسماء وعناوين المساهمين/ المستفيدين الحقيقيين (الذين تجاوزت ملكيتهم 25% من رأس المال):
Specifying client relationship with the following Entities: Listed joint stock company. Brokerage Company licensed by the authority. Abu Dhabi Securities Exchange. Dubai Financial Market. Other entity involved in the financial market	تحديد علاقة العميل بالجهات التالية: شركة مساهمة مدرجة شركة وساطة مرخصة من قبل الهيئة سوق أبوظبي للأوراق المالية سوق دبي المالي جهة أخرى ذات علاقة بأسواق المال
1- Is the client a President, Board Director, General Manager, Executive Director or insider officer in a company listed in the financial markets licensed in the country? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please state the name of company..... Specify his position / job title: 2-Is the client a President, Board Director / Board of Directors or an employee in one of the brokerage firms licensed by the authority or a spouse, parentage or descendant of any of them up to the second degree or their minor children? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please state the name of company: Specify his position / job title: Specify the relationship: Name of your relative: 3- Is there any business partnership between you and anyone of the company Board of Directors members or any of dependent people to any of them? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please mention the same.....	1- هل العميل رئيس أو عضو مجلس إدارة أو مدير عام أو مدير تنفيذي أو موظف مطلع في إحدى الشركات المدرجة في الأسواق المالية المرخصة بالدولة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا إذا كانت الإجابة نعم ، أذكر اسم الشركة :..... تحديد المنصب/المسمى الوظيفي..... 2- هل العميل رئيس أو عضو مجلس إدارة / هيئة مديرين أو موظف في إحدى شركات الوساطة المرخصة من قبل الهيئة أو زوج أو أصول أو فروع أياً من هؤلاء حتى الدرجة الثانية أو أولادهم القصر؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا إذا كانت الإجابة نعم ، أذكر اسم الشركة :..... تحديد المنصب/المسمى الوظيفي..... تحديد صلة القرابة..... اسم الشخص الذي ترتبط معه بصلة قرابة..... 3- هل توجد شراكة تجارية بينك وبين أحد أعضاء مجلس إدارة الشركة أو أي من الأشخاص التابعين لأي منهم؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الإجابة بنعم يرجى ذكرها.....



Securities Available for Trading: <input type="checkbox"/> Sharia Compliant Securities Only <input type="checkbox"/> All listed Securities	الاسهم المتاحة للتداول: <input type="checkbox"/> اسهم متوافقة مع احكام الشريعة فقط <input type="checkbox"/> جميع الاسهم المقيدة في الأسواق
Data of Bank Account in which shares dividend will be transferred including the following :- Bank Name: Branch Name..... Country:..... Account Number:..... IBAN:	بيانات الحساب المصرفي الذي سيتم تحويل التوزيعات النقدية لأرباح الأسهم إليه متضمنة كافة البيانات التالية: اسم البنك الذي تتعامل معه: أسم المصرف / الفرع..... الدولة..... رقم الحساب..... الرقم الدولي (IBAN):
Client financial information: Annual income (AED): <input type="checkbox"/> Less than 100,000 <input type="checkbox"/> 100,000 - 500,000 <input type="checkbox"/> 500,001 – 2,500,000 <input type="checkbox"/> 2,500,001 or more. Source of Income: <input type="checkbox"/> Savings <input type="checkbox"/> Retirement <input type="checkbox"/> Inheritance <input type="checkbox"/> Financial Markets <input type="checkbox"/> Real Estate <input type="checkbox"/> Others..... Allocated amount for investment (expected investment value) The number of financial transactions (withdrawal, deposit) expected within one month Average value of one financial transaction (withdrawal, deposit) Investment experience: <input type="checkbox"/> Nil <input type="checkbox"/> Less than a year. <input type="checkbox"/> From one year to three years <input type="checkbox"/> Over 3 years. Investment Strategy: <input type="checkbox"/> Long term <input type="checkbox"/> Short term <input type="checkbox"/> Speculation	البيانات المالية المتعلقة بالعميل: الدخل السنوي (بالدرهم الإماراتي): <input type="checkbox"/> أقل من 100,000 <input type="checkbox"/> 100,000-500,001 <input type="checkbox"/> 2,500,000-500,001 <input type="checkbox"/> 2,500,000 فأكثر مصدر الدخل : <input type="checkbox"/> الادخار <input type="checkbox"/> التقاعد <input type="checkbox"/> الإرث <input type="checkbox"/> الأسواق المالية <input type="checkbox"/> العقار <input type="checkbox"/> أخرى..... المبلغ المخصص للاستثمار (القيمة الاستثمارية المتوقعة) عدد المعاملات المالية (سحب، ايداع) المتوقعة خلال شهر واحد متوسط قيمة المعاملة المالية الواحدة (سحب، ايداع) الخبرة في الاستثمار : <input type="checkbox"/> لا توجد <input type="checkbox"/> أقل من سنة <input type="checkbox"/> من سنة إلى 3 سنوات <input type="checkbox"/> أكثر من 3 سنوات استراتيجية الاستثمار: <input type="checkbox"/> طويلة الأجل <input type="checkbox"/> قصيرة الأجل <input type="checkbox"/> مضاربة

Funds or Assets to be invested come from:

- United Arab Emirates
 Domicile
 Foreign Country

Duration of relationship with local banks:

- Over 12 months
 Less than 12 months
 No previous relationship

Client Classification:

Does the company, on the date of its last financial statements, fulfill at least two of the following requirements:

- a) total assets are not less than AED (75) million before deducting short and long-term liabilities.
b) Annual net income of not less than AED (150) million.
c) The sum of cash and investments in the balance sheet or the total of authorized capital minus paid-up capital is not less than AED (7) million.

- Yes No

Does the company fall under international bodies and organizations, or Government bodies, institutions and companies owned by them or a central bank or other national monetary authority or Capital market institutions licensed by the Authority or a similar supervisory authority or other Financial institutions?

- Yes No

Is the company A regulated financial institution or investment fund, or a company whose main activity is the investment in financial instruments or a company whose shares are listed or accepted to being traded in financial markets of a Trustee of trust who has, during the past twelve months, assets of not less than AED 35 million?

- Yes No

Does the company practice an activity involving the provision of credit facilities for commercial purposes?

- Yes No

If the answer is Yes to any of the previous questions, would the client wish to be classified as:

- Ordinary Investor Professional Investor

مصدر الأموال و الأصول المراد استثمارها:

- الإمارات العربية المتحدة
 بلد الإقامة الدائم
 بلد أجنبي

مدة العلاقة مع البنوك المحلية:

- أكثر من 12 شهر
 أقل من 12 شهر
 لا يوجد أي علاقة سابقة

تصنيف العميل:

هل تستوفي الشركة بتاريخ آخر بيانات مالية لها اثنين على الأقل من المتطلبات الآتية:

- أ. إجمالي أصول لا تقل عن 75 مليون درهم إماراتي قبل خصم الالتزامات قصيرة وطويلة الأجل
ب. صافي إيرادات سنوية لا يقل عن 150 مليون درهم إماراتي
ج. مجموع النقد والاستثمارات في قائمة المركز المالي أو مجموع رأس المال المصرح به مخصصاً منه رأس المال المدفوع لا يقل عن 7 مليون درهم إماراتي

- نعم لا

هل تدرج الشركة ضمن الهيئات والمنظمات الدولية أو الحكومات والجهات والمؤسسات والهيئات الخاصة بها أو بنك مركزي أو سلطة نقدية وطنية أخرى أو مؤسسات سوق رأس المال المرخصين من الهيئة أو من سلطة رقابية مثيلة لها أو منشآت مالية أخرى؟

- نعم لا

هل تعد الشركة مؤسسة مالية منظمة أو صندوق استثمار أو جهة يمثل نشاطها الرئيسي الاستثمار في الأدوات المالية أو شركة يتم إدراج أسهمها أو قبول تداولها في أسواق المال أو أمين عهدة ممن لديه خلال الاثني عشر شهر ا الماضية أصولاً لا تقل عن 35 مليون درهم؟

- نعم لا

هل تقوم الشركة بتقديم تسهيلات ائتمانية لأغراض تجارية؟

- نعم لا

إذا كانت الإجابة نعم على أي من الأسئلة السابقة، هل يرغب العميل بتصنيفه ك:

- مستثمر عادي مستثمر محترف



Methods of notification, correspondence and order issuing approved by BHM Capital are: 1.Written 2.Mail 3.E-Mail 4.Phone 5.SMS 6.Online Application 7. Bloomberg	وسائل الإخطار، تلقي المراسلات و اصدار الأوامر المعتمدة من قبل بي اتش ام كابيتال هي: 1. الأوامر الكتابية 2. البريد 3. البريد الالكتروني 4.الهاتف 5.الرسائل النصية القصيرة 6.التداول الالكتروني 7.بلومبرغ
I the undersigned declare that all information provided is correct, and agree to the methods of notification, correspondence and order issuing & I undertake to inform the Company about any changes in the same.	أقر أنا الموقع أدناه بأن كافة البيانات الخاصة بي الواردة اعلاه صحيحة، و أوافق على وسائل لإخطار، تلقي المراسلات و اصدار الأوامر المعتمدة من قبل بي اتش ام كابيتال واتعهد بتحديثها فور تغيرها.



نموذج الملاءمة والمناسبة
(للمستثمر العادي أو العميل الذي يرغب بتصنيفه كمستثمر عادي)

Suitability & Appropriateness Form

(For Ordinary Investors or clients who wish to be classified as Ordinary Investors)

Please exercise due diligence when filling out the application below and provide us with accurate, true and up-to-date information. The information will be used to provide the products appropriate for you.

This Agreement includes uncomplicated financial products and does not include any advice.

الرجاء بذل العناية الواجبة عند تعبئة الطلب ادناه و تزويدنا بمعلومات دقيقة، صحيحة و حديثة، حيث سيتم استخدامها لتقديم المنتجات المناسبة لك. هذه الاتفاقية خاصة بمنتجات مالية غير معقدة و لا تتضمن ابداء أي نصيحة.

What is the maximum percentage (%) of your investment with BHM Capital you can afford to loss in the next 12 months?

- Less than 1% 1-10% 10-30%
 15-20% 20-30% over 30%

What is the longest time horizon you would consider for any investment in your portfolio?

- Up to one year 1-3 Years 3-5 Years
 Over 5 Years

What is your level of knowledge and/or experience in the asset classes and products listed below?

	No Experience	Moderate	Expert
Equities	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Derivatives	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Margin Trading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bond	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sukuk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Commodities	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Currencies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funds	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Other (Please Specify):

Securities Available for Trading:

DFM: All Listed Securities Except (Please Specify)

ADX: All Listed Securities Except (Please Specify)

Nasdaq Dubai: All Listed Securities Except (Please Specify)

International Markets Available:

All Listed Securities Except (Please Specify)

كم هي النسبة القصوى من استثمارك (%) مع "بي اتش ام كابيتال" التي يمكنك تحمل خسارتها في 12 شهر القادمة؟

أقل من 1% 10-1% 30-10%

20-15% 30-20% أكثر من 30%

كم هي المدة الزمنية للاستثمار في محافظتك؟

سنة واحدة من 1-3 سنوات 3-5 سنوات

أكثر من 5 سنوات

ما هو مستوى الخبرة لديك في كل من أنواع الأصول و المنتجات التالية:

لا يوجد خبرة متوسط خبير

	لا يوجد خبرة	متوسط	خبير
الأسهم	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
المشتقات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
التداول بالهامش	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
السندات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الصكوك	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
السلع	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
العملات	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الصناديق الاستثمارية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

أخرى:

الأسهم المتاحة للتداول:

سوق دبي المالي: كل الأسهم عدا عن (يرجى الذكر)

سوق أبوظبي المالي: كل الأسهم عدا عن (يرجى الذكر)

سوق ناسداك دبي: كل الأسهم عدا عن (يرجى الذكر)

الأسواق العالمية المتاحة للتداول: كل الأسهم عدا عن (يرجى الذكر)

Does the Company rely on it's investments to meet expenses?

No Yes

هل تعتمد الشركة على استثمارتها لمواجهة الانفاق؟

لا نعم

I the undersigned declare that all information provided is correct, & I undertake to innovate the Company about any changes in the same.

أقر أنا الموقع أدناه بأن كافة البيانات الخاصة بي الواردة اعلاه صحيحة ، واتعهد بتحديثها فور تغييرها.



FATCA Validation (to be completed by BHM Capital):

❖ According to the information declared: Is the person subject to US tax (FATCA):

Yes No

❖ If the answer is "yes", is the tax number format have been verified in terms of (Format, Initial Digit, Correct Length, and Valid Characters):

Verification matched
 Verification did not match, please clarify the reason and the procedure that has been taken:

Did not provide a tax number, please clarify the reason:

Staff Name: _____

Staff Signature: _____

التحقق من تصريح الفاتكا (الاستخدام الشركة):

❖ بحسب المعلومات المصرح عنها: هل الشخص خاضع للضريبة الامريكي (فاتكا):

نعم لا

❖ اذا كان الجواب "نعم"، هل تم التحقق من صيغة رقم التعريف الضريبي من ناحية (التنسيق والرقم الأولي والطول الصحيح والأحرف الصالحة):

التحقق مطابق
 التحقق غير مطابق، مع ذكر السبب والاجراءات المتبعة:

لم يتم بتزويدنا برقم التعريف الضريبي، مع ذكر السبب:

اسم الموظف: _____

التوقيع: _____

CRS Validation (to be completed by BHM Capital):

❖ According to the information declared: Is the person subjected to TIN in the country of resident:

- Yes No

❖ If the answer is “yes”, is the tax number format have been verified in terms of (Check the Format, Initial Digit, Correct Length, and Valid Characters) according to the OECD:

- Verification matched
 Verification did not match, please clarify the reason and the procedure that has been taken:

Did not provide a tax number, please clarify the reason:

Staff Name: _____

Staff Signature: _____

التحقق من تصريح معيار التقرير المشترك (لاستخدام الشركة) :

❖ بحسب المعلومات المصرح عنها: هل الشخص خاضع للضريبة في بلد الإقامة:

- لا نعم

❖ اذا كان الجواب "نعم" ، هل تم التحقق من صيغة رقم التعريف الضريبي من ناحية (تحقق من التنسيق والرقم الأولي والطول الصحيح والأحرف الصالحة) حسب OECD:

التحقق مطابق

التحقق غير مطابق، مع ذكر السبب والاجراءات المتبعة:

لم يتم بتزويدنا برقم التعريف الضريبي، مع ذكر السبب:

_____ اسم الموظف:

_____ التوقيع:

Suitability & Appropriateness Report (To be completed by BHM Capital)

Based on the answers to the questions within this form, BHM Capital Financial Services P.S.C' concerned department found that:

Client has the required Suitability & Appropriateness to trade in:

- Securities listed in:

- DFM ADX
 Nasdaq Dubai International Markets

- the following products:

- Shares & Bonds Margin Trading
 Derivatives Short Selling

If the client is not suitable for trading in any of the above, state the reason:

- Insufficient experience
 Insufficient amount allocated for investment
 High risk
 other

Employee In charge: _____

Date: _____

Signature: _____

تقرير الملاءمة و المناسبة (لاستخدام الشركة)

بناءً على الاجابات الواردة في هذا النموذج فإن القسم المسؤول في شركة "بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية" ش.م.خ" وجد بأن العميل ملائم و مناسب للتداول في:

-الأوراق المالية المدرجة في:

- سوق دبي المالي سوق أبوظبي المالي
 سوق ناسداك دبي الأسواق العالمية

- المنتجات التالية:

- الأسهم و السندات التداول بالهامش
 المشتقات البيع عالمكشوف

في حال عدم مناسبة العميل للتداول في أي مما سبق، اذكر السبب:

- لا يملك الخبرة الكافية
 عدم كفاية المبلغ المخصص للاستثمار
 مخاطر عالية
 اخرى

الموظف المسؤول: _____

التاريخ: _____

التوقيع: _____

To be filled by BHM Capital:

The whole contract has been signed in front of
me and on my own responsibility

Date: / /

Employee Name: _____

Signature: _____

Maker:

Employee Name: _____

Signature: _____

Checker:

Employee Name: _____

Signature: _____

يتم تكملة هذا الجزء من قبل شركة بي إتش إم كابيتال:

تم توقيع العقد بالكامل أمامي وتحت مسؤوليتي
التاريخ: / /

اسم الموظف: _____

التوقيع: _____

تم فتح الحساب من قبل:

اسم الموظف: _____

التوقيع: _____

تم التدقيق على الحساب من قبل:

اسم الموظف: _____

التوقيع: _____

شركة تابعة لسوق دبي المالي ش.م.ع.
 Subsidiary of Dubai Financial Market PJSC

تاريخ: **Date:**

نوع الحساب: **Account type:** Individual / شخص Heirs Account / مساب وريثة

اسم الشركة: **Name of Firm / Company:** **رقم المستثمر في سوق دبي المالي:** **DFM Investor Number (NIN):**

الإقرار الذاتي الخاص بقانون الإمتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA)

For the purposes of the US Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), all entities must be classified into specific categories. Please indicate which category applies to you by ticking one of the boxes below. Yes / نعم No / لا

أغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية FATCA، يجب تصنيف جميع الكليات ضمن فئات محددة. يرجى الإشارة إلى الفئة التي تنطبق عليك من خلال وضع علامة في إحدى المربعات الميينة أدناه.

Please note that, as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information from you on the FATCA classification you have selected below.

يرجى العلم أنه من ضمن إجراءاتنا ذات الصلة بفتح مساب جديد، سنقوم بتدقيق المستندات الأخرى المقدمة من طرفك أو المستندات المتوفرة للعموم، وقد نطلب منك تقديم مزيد من المعلومات حول التصنيف المتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية الذي قمنا باختياره أدناه.

يرجى تعبئة القسم ذو الصلة فقط. **Kindly fill up the relevant section only.**

1. I/We are a "Specified US Person" Yes / نعم No / لا **1. أنا/نحن "شخصية أمريكية محددة"**

*Entity incorporated in the US or US Tax resident **كيان مؤسس في الولايات المتحدة أو شخص مقيم خاضع للضريبة في الولايات المتحدة**

If yes, US taxpayer Identification Number is (TIN/ GIIN) **في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي للمواطنين الإمبريكيين (رقم التعريف الضريبي / رقم التعريف الضريبي العالمي)**

2. I/We confirm that we are Exempt Beneficial Owner (EBO) in respect of all payments we expect to receive from Dubai CSD Yes / نعم No / لا **2. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا/نحن مالك مستفيدون معفيون من الضريبة فيما يتعلق بجميع الدفعات التي نتوقع استلامها من شركة دبي للإيداع**

If yes, applicable category of EBO **في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الملاك المستفيدين المعفيين من الضريبة**

3. I/We confirm that we are Excepted NFFE Yes / نعم No / لا **3. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية مستثنى**

If yes, applicable category of Excepted NFFE **في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية المستثنى**

4. I/We confirm that we are Direct reporting NFFE Yes / نعم No / لا **4. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية تابع مباشرة للمصلحة الضرائب في الولايات المتحدة**

If yes, please provide the GIIN number **في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي العالمي**

5. I/We confirm that we are Active NFFE Yes / نعم No / لا **5. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان**

If yes, applicable category of Active NFFE **في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان**

6. I/We confirm that we are Passive NFFE Yes / نعم No / لا **6. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة**

If yes **في حال الإجابة بنعم،**

6a. I/We are a Passive NFFE without US Controlling Person Yes / نعم No / لا **6أ. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والصحة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب**

If yes **في حال الإجابة بنعم،**

أو

6b. I/We are a Passive NFFE with US Controlling Person and have registered for FATCA directly with IRS Yes / نعم No / لا **6ب. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والصحة السيادية من الكيان مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب وقد قمنا بالتسجيل للإلتزام بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية للكليات الاعترافية لدى مصلحة الضرائب في الولايات المتحدة**

Our Global Intermediary Identification Number (GIIN) is **رقم التعريف الضريبي العالمي الخاص بنا هو**

أو

6c. I/We are a Passive NFFE with US Controlling Person Yes / نعم No / لا **6ج. نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والصحة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب**

If yes, please provide the following information **في حال الإجابة بنعم، يرجى تقديم المعلومات التالية.**



DFM
سوق دبي المالي

**DUBAI
CSD**
دبي للإيداع

شركة تابعة لسوق دبي المالي ش.م.ع.
Subsidiary of Dubai Financial Market PJSC



BHM CAPITAL
بي اتش ام كابيتال

الاسم NAME	العنوان ADDRESS	الحصة التي يمتلكها الشخص الأمريكي المسيطر SHARE % HELD BY THE CONTROLLING US PERSON	رقم التعريف الضريبي للمواطن الأمريكي US TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (TIN)
---------------	--------------------	--	---

7. We do not fall within any of the above categories but the entity is a US person

Yes / نعم

7. نحن لا ننتمي إلى أي من الفئات المذكورة أعلاه إلا أن الكيان هو شخصية أمريكية إعتبارية

If so please state the reason:
(see explanatory booklet para 5) of why you may fall within any of the categories

في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر السبب:
أو سبب انتمالك لأي من الفئات المذكورة أعلاه

I hereby confirm that I will inform DFM of any change to my tax residency status immediately and in any case, no later than 30 days from the date of such change. I/We hereby certify that the information provided above is true and accurate. I/ We confirm that, under no circumstances shall Dubai CSD, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information provided herein. I/We confirm that I/we have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Dubai CSD. I/We understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of the application or other appropriate action taken against me and/or the applicant. I/We understand that Dubai CSD may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/ internationally, and vide this document. I/We irrevocably permit Dubai CSD to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.

أشهد/بنشهد بموجبي بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد/نؤكد بموجبي بأن شركة دبي للإيداع أو موظفيها أو المتعاقدين معي لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرقية أو خاصة أو عقابية أو تبعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات الواردة في هذا المستند. أؤكد/نؤكد بموجبي بأنني/أنا قدمت/قدمنا هذا الإقرار الذاتي فيما يتعلق بقانون الإمتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية طواعية ودون الممول على أي مشورة أو مساعدة من شركة دبي للإيداع. أدرك/ندرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مقللة قد يؤدي إلى رفض الطلب أو إلى اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة فدي أو قد مقدم الطلب. أدرك/ندرك بأنه قد يطلب من شركة دبي للإيداع تقديم إجابات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أوافق/نوافق شركة دبي للإيداع دون رجة بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة أعلاه دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني/ منا. بشكل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ من وبقراً ويسر بالترامن مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.

Authorized Signatory/s
Company Stamp



المفوض (المفوضون) بالتوقيع
ختم الشركة

FOR OFFICIAL USE ONLY

للاستخدام الرسمي فقط

DATE APPLICATION RECEIVED	SIGNATURE VERIFIED
DATE APPLICATION PROCESSED	CREATED BY
COMMENTS	



COUNTRY OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES AND RELATED TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER OR FUNCTIONAL EQUIVALENT ("TIN")
بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الفردي او المكافئ الوظيفي

Please complete the following table indicating:

(i) where the Account Holder is a tax resident;

(ii) The Account Holder's TIN for each country indicated.

If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:

Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents

Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

يرجى اكتمال الجدول التالي مشيراً إلى:

(أ) بلد ضريبة صاحب الحساب؛

(ب) رقم التعريف الفردي لصاحب الحساب لكل بلد مشار إليها

في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في أكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة في حال كان رقم التعريف الفردي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج).

السبب أ- عدم اصدار رقم التعريف الفردي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها

السبب ب- عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الفردي او رقم مكافئ، في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم التعريف الفردي في الجدول ادناه

السبب ج- رقم التعريف الفردي غير مطلوب ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف فردي صادر عن تلك السلطة

COUNTRY OF TAX RESIDENCE	بلد دفع الضريبة	TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER	رقم التعريف الفردي	IF NO TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER AVAILABLE ENTER REASON A, B OR C	في حال عدم توفر رقم التعريف الفردي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
--------------------------	-----------------	--------------------------------	--------------------	---	---

PLEASE EXPLAIN IN THE FOLLOWING BOXES WHY YOU ARE UNABLE TO OBTAIN A TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER IF YOU SELECTED REASON (B) ABOVE.
يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الفردي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه
DECLARATIONS AND SIGNATURE
الاعلان والتوقيع

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Dubai CSD setting out how Dubai CSD may use and share the information supplied by me.

اتفهم ان المعلومات المقدمة من قبلي مشمولة بجميع احكام الشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع دبي للإيداع والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة دبي للإيداع للمعلومات المقدمة من قبلي.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information with the country/ies in which this account(s) is/are maintained.

أقر ان المعلومات المذكورة في هذا النموذج بالإضافة إلى المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التبليغ عنها، من الممكن التبليغ بها إلى السلطات الضريبية في البلد المحقق بالحساب، وكذلك من الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد أو بلدان أخرى يكون صاحب الحساب مقيماً بها لأغراض الضريبة وذلك عمداً بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحساب المالي مع البلد/بلدان التي تحفظ بالحساب/الحسابات.

I certify that I am authorised to sign for the Account Holder in respect of all the account(s) to which this form relates.

وأشهد بأنني المفوض بالتوقيع لصاحب الحساب فيما يخص جميع الحساب/الحسابات التي يتعلق بها هذا النموذج.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete I undertake to advise Dubai CSD within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Dubai CSD with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

وأعلن بان جميع الالافادات المقدمة في هذا الاقرار هي على حسب علمي وصحيفة وكاملة.

أتعهد بان ابليغ دبي للإيداع خلال 30 يوم بأي تغيير في الظروف التي من الممكن ان تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج او تؤدي الى عدم صحة المعلومات المضمنة في هذا النموذج، ومن ثم تقديم نموذج اقرار فردي ذاتي وإعلان مناسبين إلى دبي للإيداع خلال 90 يوم من ذلك التغيير.



التوقيع وختم الشركة
SIGNATURE AND ENTITY STAMP

Controlling Person Tax Residency Self- Certification Form
Common Reporting Standard

Client ID Number رقم التداول Date: تاريخ:

Name of Controlling Person اسم الشخص المسؤول
(as in the passport) (كما في جواز السفر)

Town or City of Birth مدينة الميلاد Country of Birth بلد الميلاد

Please enter the legal name of the relevant entity account holder of which you are a controlling person يرجى تزويدنا بأسماء الشركات التي أنتم أشخاص مسؤولين فيها

Legal Name of Entity 1 اسم القانوني للشركة 1

Legal Name of Entity 2 اسم القانوني للشركة 2

Legal Name of Entity 3 اسم القانوني للشركة 3

Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي او المكافئ الوظيفي

Please complete the following table indicating:

(i) where the Account Holder is a tax resident;

(ii) The Account Holder's TIN for each country indicated.

If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:

Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax and does not issue TINs to its residents.

Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).

Reason C - No TIN is required. (Note: Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً إلى:

(أ) بلد ضريبة صاحب الحساب;

(ب) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار إليها (iii) في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في أكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة.

في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج):

السبب أ- عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلاد والسلطة التي

يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها.

السبب ب- عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي او رقم مكافئ (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم تعريف الضريبة في الجدول ادناه).

السبب ج- رقم تعريف دافع الضريبة غير مطلوب. ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة.

COUNTRY OF TAX RESIDENCE	بلد دفع الضريبة	TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER	رقم التعريف الضريبي	IF NO TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER AVAILABLE ENTER REASON A, B OR C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
--------------------------	-----------------	--------------------------------	---------------------	---	--

PLEASE EXPLAIN IN THE FOLLOWING BOXES WHY YOU ARE UNABLE TO OBTAIN A TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER IF YOU SELECTED REASON (B) ABOVE.

يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه



TYPE OF CONTROLLING PERSON

(Please only complete this section if you are a tax resident in one or more Reportable Jurisdictions)

نوع الشخص المسؤول

(يرجى اكمال هذا القسم في حال كنت مقيم لغرض الضريبة في واحدة او اكثر من السلطات المبلغة)

Please provide the Controlling Person's Status by ticking the appropriate box	الشركة 1 Entity 1	الشركة 2 Entity 2	الشركة 3 Entity 3	يرجى ذكر حالة الشخص المسؤول وذلك عن طريق التأشير على المربع المناسب
a. Controlling Person of a legal person - control by ownership	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أ. شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول عن طريق الملكية
b. Controlling Person of a legal person - control by other means	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ب. شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول عن طريق وسائل اخرى
c. Controlling Person of a legal person - senior managing official	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ج. شخص مسؤول عن شخص قانوني- مسؤول بصفته موظف رفيع بالشركة
d. Controlling Person of a trust - settlor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	د. شخص مسؤول عن صندوق- متصرف
e. Controlling Person of a trust - trustee	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هـ. شخص مسؤول عن صندوق- امين
f. Controlling Person of a trust - protector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	و. شخص مسؤول عن صندوق- وصي
g. Controlling Person of a trust - beneficiary	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ز. شخص مسؤول عن صندوق- مستفيد
h. Controlling Person of a trust - other	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ح. شخص مسؤول عن صندوق- اخرى
i. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) - settlor-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ط. شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للمتصرف
j. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) - trustee-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ي. شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للامين
k. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) - protector-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ك. شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للوصي
l. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) - beneficiary-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ل. شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للمستفيد
m. Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) - other-equivalent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	م. شخص مسؤول عن ترتيبات قانونية (خلاف الصندوق) مكافئ للآخرى

DECLARATIONS AND SIGNATURE

I hereby certify that the information I have provided to Dubai CSD is true, correct and complete in all aspects. I confirm that I have provided the information willingly without advice or help from Dubai CSD. I agree and I am in my full legal capacity, to indemnify and hold harmless Dubai CSD against and from any liability, losses, cost, penalties that may occur from any error arising from the information provided herein. I further certify that, if any information provided changes, I will inform you within 30 days of such a change. I hereby consent to Dubai CSD using, processing, reporting and transferring information about me, my relationship with the Dubai CSD to any governmental authority in relation to a regulatory requirement.

I have read the Rules of Dubai CSD and the Terms and Conditions which can be found at www.dubaicsd.ae website and hereby agree to be bound by them.

الاعلان والتوقيع

أقر بأن المعلومات المقدمة إلى شركة دبي للإيداع حقيقية وصحيحة ومكتملة من جميع النواحي. أؤكد أنني قدمت المعلومات بإرادتي الكاملة دون إرشاد أو مساعدة من شركة دبي للإيداع. وأوافق وأنا بكامل أهليتي القانونية على تعويض دبي للإيداع وإبراء ذمة الشركة من أي مسؤولية أو خسائر أو تكاليف أو عقوبات قد تحدث نتيجة خطأ في المعلومات المقدمة من طرفي. كما أشهد بأنه في حال تغيرت المعلومات مستقبلاً فسوف أقوم بإبلاغ شركة دبي للإيداع في مدة لا تزيد عن 30 يوماً منذ بدأ التغيير. أوافق بموجب هذا الإقرار على قيام دبي للإيداع باستخدام وإبلاغ ونقل المعلومات الخاصة بي وبعلاقتي مع دبي للإيداع إلى أي سلطة حكومية فيما يتعلق بأي متطلبات تنظيمية.

لقد قرأت قواعد دبي للإيداع والشروط والأحكام التي يمكن العثور عليها في الموقع الإلكتروني www.dubaicsd.ae وأوافق بموجب هذا الأقرار على الالتزام بها.

SIGNATURE:

التوقيع
FOR OFFICIAL USE ONLY

SIGNATURE VERIFIED

AUTHORISED BY

للاستخدام الرسمي فقط

Due Diligence

Section A:

Entity Details	
Name of the Company (Legal Name)	
Business Name (if different from legal name)	
Number of Employees in the Company	
Jurisdiction of the Company & Primary Regulator of the Company	
License No. provided by the Regulator: (Enclose copy of the regulatory license)	
Date of Business Registration/ Incorporation	
External Auditor	
Legal Structure of the Company/Type of Business Entity (E.g., Bank, Investment Business Firm, Fund/Asset Manager, Broker-Dealer, etc.)	
Shareholding Structure of the Company [If listed please include the name of the exchange where listed]	
Describe any changes to the legal or shareholding structure over the previous 12 months	
Details of the Compliance Officer	
➤ Salutation	
➤ Full Name	
➤ Office Address	
➤ Email Address	
➤ Telephone No	
➤ Corporate Website	
Details of the MLRO	
➤ Salutation	
➤ Full Name	
➤ Office Address	
➤ Email Address	
➤ Telephone No	
➤ Corporate Website	

Ownership and Control Structure			
Name	Passport Number	Title	Ownership %

Directors and Authorized signatures			
Name	Passport Number	Title	Comments

Section B:

		Yes	No	N/A	Remarks
1	Does the Board and management team take an active role in implementing and monitoring the compliance of all policies, procedures, systems, and controls?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Does your company have policy and procedures for audit and risk assessment testing of all policies, procedures, systems, and controls?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Does your company apply and implement all the policies, practices & procedures, systems, and controls to all employees at all levels?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Are your company's policies, procedures, systems, and controls reviewed and its quality assessed during regular inspection or examination by auditors and regulators?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Are all policies, procedures, system & controls approved by the board of directors/ senior management?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Is your company audited in terms of testing the adequacy and quality of all policies, procedures, systems, and controls on a regular basis by the compliance officer/ money laundering reporting officer?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7	Does your company have & approved Code of Ethics & Business Conduct Policy?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8	Is your company required by law to develop compliance monitoring and reporting programs?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9	Are policies, procedures, and manuals available to be read and accessed by all staff?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10	Is your company's compliance and regulatory regime designed on a risk-based approach?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11	Does your company address risks related to non-face-to-face business relationships, the use of intermediaries and other third-party sources of business?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	Do the regulations in your country require financial institutions to implement know your customer and anti-money laundering policies procedures?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
13	Does your company verify the identification information for all counterparties and business partners/service providers?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14	Does your company conduct business for non-customers?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	Does your company obtain information and conduct due diligence about the source of the wealth and the economic activity and the nature of anticipated transactional activities of its customers prior to the inception of a relationship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16	Does your company have reasonable measures to verify the information on the source of the wealth and the economic activity of its customers?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17	Does your company's customer identification program require an enhanced due diligence be conducted regarding customers that may present heightened level of money laundering and terrorist financing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

		Yes	No	N/A	Remarks
	risk to the company such as international private banking and correspondent bank customers or customers from high-risk money laundering and terrorism financing jurisdiction, etc.?				
18	Does your company conduct due diligence checking on each customer before the establishment of a customer relationship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19	Does your company collect & verify identification documents of each customer, both individuals & corporate, including each beneficial owner, ownership, and control structure, and were applicable?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
20	Does your company obtain information regarding the purpose and nature of relationship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
21	Does your company have a regular review and update of the due diligence checking on each customer that was conducted before at the time of establishing the relationship?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
22	Does your company require outgoing/incoming wire transfer transactions to include full information such as the sender and beneficiary names, addresses, account numbers and reason for the transfer?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
23	Does your company obtain proof of identification prior to proceeding with customer's instructions?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
24	Does your company conduct business with "shell banks" (A shell bank is defined as a bank incorporated in a jurisdiction in which it has no physical presence, and which is unaffiliated with a regulated financial group)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
25	Does your company have procedures to ensure that it will only conduct business with correspondent financial institutions that possess licenses to operate in their countries of origin?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
26	Does your company prohibit its customers from engaging in transactions with "shell banks" through your institution?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
27	Does your company identify politically exposed persons?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
28	Does your company have enhanced due diligence checking and arrangement on such customers?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
29	Does your company have procedures that require the understanding & documentation of such customers, public activities type of business reputation, regulatory history, expected transactions that customer will engage in jurisdictions, powers and authority, family history, as well as the products and services that customer intends to use?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
30	Does your company regulator carry out supervision with special regard to the prevention of money laundering & combating terrorist financing?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
31	Are there specific laws and/or regulations in place covering Anti-Money Laundering?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
32	Does your country's regulatory bodies require all financial institutions to have in place AML, CFT, and KYC Procedures to prevent and identify the proceeds of crime being laundered through their systems?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

		Yes	No	N/A	Remarks
33	Does your company comply with the recommendations developed by FATF 40+9 recommendations on Terrorist financing, the European Union (EU) and with other equal standards?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
34	Does your company prohibit providing services for high-risk segment (e.g., gambling, gem dealer, etc.)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
35	Do the laws and regulations in your jurisdiction limit or prohibit the opening or maintenance of anonymous fictitious, or numbered accounts?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
36	Does your company clearly define roles and responsibilities related to AML/KYC compliance?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
37	Does your company have AML/KYC including compliance function responsible for coordinating/ monitoring AML/KYC and compliance pursuant to applicable laws in your jurisdiction?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
38	Does your company maintain a monitoring system that is designed to facilitate the identification of suspicious transactional activity?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
39	Do the regulations in your jurisdiction require financial institutions to report any suspicious transactions to law enforcement or other agency designed for that purpose?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
40	Does your company have written approved procedures to monitor and detect suspicious accounts, payments, or transactions to identify unusual or potential suspicious activity in accordance with the applicable laws, rules, or regulations?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
41	Does your company conduct on-spot due diligence and close examination of transactions undertaken by each customer and business partner to ensure that they are consistent with current profile?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
42	Does your company screen new clients and maintain on-going screening against lists of known or suspected terrorists or terrorist organizations notified by competent authorities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
43	Does your company screen and maintain on-going screening if its employees at all levels including business partners and third parties?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
44	Does your company maintain accounts in the name of suspected terrorists and/or terrorist organizations?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
45	Does your company have written procedures for reporting suspicious activities and transactions to appropriate authorities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
46	Does your company have a policy of protecting employees if they, in good faith, report any suspicious activity?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
47	Does your company report accounts in the name of suspected terrorists and/or terrorist organizations to the relevant authorities and if a suspicious transaction has been identified?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
48	Does your company maintain records of reported suspicious and follow up on pending cases?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
49	Does your company have an established employee training program to educate employees as follows: To assist management and staff in identifying suspicious transactions?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

		Yes	No	N/A	Remarks
	To provide regular AML awareness training to its management and staff on all policies, procedures, systems, and controls?				
50	Does your company have policies to communicate new laws and regulations or changes to existing polices or practices to relevant staff?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
51	Does your company have in place appropriate record retention procedures pursuant to applicable law at your jurisdiction?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Signature of Authorized Person:

Name:	
Signature:	
Designation:	
Date:	





بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية (ش.م.خ)
BHM Capital Financial Services (PJSC)

اتفاقية فتح حساب تداول في الاسواق المحلية
Account Opening Trading Agreement in Local Markets

Customer name:

اسم العميل:

Customer account:

حساب العميل:

Relationship manager:

مدير الحساب:

BHM Capital Financial Services
Tel: 800567000
PO. Box: 26730 –Dubai -UAE

اتفاقية فتح حساب تداول في الأسواق المحلية

Account Opening Trading Agreement in Local Markets

<p>On: (he day)..... Corresponding to:/...../..... this agreement was signed between: First party: BHM Capital Financial Services Company, (Referred hereinafter as "The company") The license no: 604097, P.O. Box 26730, Dubai, United Arab Emirates Second Party: (Referred hereinafter as "The Client".) Name:..... Address:.....</p>	<p>إنه في يوم:..... الموافق:...../...../..... حررت هذه الاتفاقية بين كل من: الطرف الأول "شركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية"، (ويشار إليه في هذه الاتفاقية بـ"الشركة") رقم ترخيصها لدى الهيئة: 604097 ص.ب. 26730 دبي، الامارات العربية المتحدة. الطرف الثاني: (ويشار إليه في هذه الاتفاقية بـ(العميل) الاسم: العنوان:</p>
---	---

Terms and conditions of the agreement	أحكام وشروط الاتفاقية
<p>Preamble: Whereas the company is licensed by the Securities and Commodities Authority to practice in securities brokerage activity and as the client wishes to trade in the securities through the company on the basis of orders and instructions issued by the client on his sole discretion and in accordance with terms and conditions mentioned in this agreement. Accordingly two parties acknowledge their capacity and validity to sign this agreement with following items and conditions:</p>	<p>تمهيد حيث إن الشركة من الشركات المرخصة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بمزاولة نشاط الوساطة في الأوراق المالية. وحيث إن العميل يرغب في التداول في الأوراق المالية من خلال الشركة وذلك بناءً على الأوامر والتعليمات التي يبديها العميل وفقاً لتقديره المطلق ووفقاً للشروط والأحكام الواردة بهذه الاتفاقية، وعليه فقد أقر الطرفان بأهليتهما وصلاحيتهما للتعاقد وفقاً للبنود التالية:</p>
<p>Article (1): The previous preamble, attachments and enclosed documents are considered integral part of this agreement.</p>	<p>البند (1) يعتبر التمهيد السابق والملحقات والمستندات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.</p>



Article (2):Definitions**البند (2): التعريفات**

Authority:	Securities &Commodities Authority.
Law:	Federal Law No. 4/2000 concerning Authority &UAE Market of Securities &Commodities, &its amendments.
Regulations:	Regulations concerning brokers as per decision No. (1/2000) issued by the Authority Board of Directors, &its amendments.
Criteria:	Means Sharia criteria & standard Accounting issued by Supervisory Board
Sharia Committee Board:	Committee entrusted with the supervision on Company's dedicated section for transactions, actions and trades that matches Islamic sharia provisions.
Market:	The securities markets through which the sell & buy of securities.
Securities:	Shares issued by corporate &any other securities, local or foreign.
Sharia compliant securities :	Shares issued by corporate and any other securities local or foreign accepted for trading in accordance with Sharia law as determined by the Sharjah Committee Board.
Investor number:	Identification number given to client by the market.
Trading account:	It is the client's account with the company, through which the securities trading.
Trading:	Transactions of buy & sell of securities in the market.

الهيئة :	هيئة الأوراق المالية والسلع
القانون:	القانون الاتحادي رقم (4) لسنة 2000 في شأن هيئة وسوق الإمارات الأوراق المالية والسلع وتعديلاته.
النظام:	النظام الخاص بالوسطاء الصادر بقرار مجلس إدارة الهيئة رقم (1) لسنة 2000 وتعديلاته.
المعايير:	يقصد بها المعايير الشرعية والمعايير المحاسبية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية
هيئة الرقابة الشرعية:	هيئة تتولى الإشراف على القسم المخصص في الشركة للمعاملات والتصرفات والتداولات المطابقة لإحكام الشريعة الإسلامية.
السوق:	أسواق الأوراق المالية التي يتم من خلالها عمليات بيع وشراء الأوراق المالية.
الأوراق المالية :	الأسهم التي تصدرها الشركات المساهمة وأي أدوات مالية أخرى محلية أو غير محلية.
الأوراق المالية المتوافقة مع احكام الشريعة الإسلامية :	الأسهم التي تصدرها الشركات المساهمة وأي أدوات مالية أخرى محلية أو غير محلية المسموح التداول بها طبقاً لاحكام الشريعة وفقاً لما تقرره هيئة الرقابة الشرعية بالشركة.
رقم المستثمر:	رقم التعريف الخاص والممنوح للعميل من قبل السوق.
حساب التداول:	هو حساب العميل لدى الشركة والذي يتم من خلاله تداول الأوراق المالية.
التداول:	عمليات البيع والشراء التي تتم على الأوراق المالية في السوق.



Article (3): Risk disclosure

1-Trading in securities involves several risks which may lead to the loss of all or part of investing capital of the client. As securities prices are rising, these prices may also be dropped with big margin, which may lead to client losses due to fluctuations in prices. Moreover, monetization or selling of securities may become difficult due to low demand, in addition to numerous other risks may be exposed to the client. As the client exempt the company from any responsibility for any harm that may consequential except for infringement or default or breach of the conditions mentioned in the Convention.

2-Client denies responsibility for any damage caused to him due to any delay or non-execution of trading orders in cases beyond the control of the company.

Article (4): Sharia Compliant Securities Trading Section

When opening an account, customer will determine whether wishing to trade securities compatible with the provisions of Sharia or all listed securities. Client can modify choice in trading in all securities Or securities compliant with sharia in accordance with methods of notification mentioned in the contract. Sharia committee Board revise the Sharia Compliant securities list on a regular basis and provide the Company with the updated list, if securities removed from this list, client registered in this division can't issue buying orders on these securities and only sell orders are allowed.

Article (5):Company Rights

1. The Company will get cash against buy transactions before implementing any buy orders, maximum before the settlement date.
2. The Company will get the agreed commission for execution in accordance with applicable regulations and decisions.
3. The Company have the right for any additional fees charged to client as specified in the schedule of fees, charges and prices on the company's website. brokers may change the fees anytime.
4. The Company have the right to sell the securities previously bought for and on behalf of client if the client did not pay its liabilities as per the followings:
A-Sell the securities executed for a client that did not pay its due amounts within 2 working days after getting market approval. The selling shall be at market price and client bear all losses arising from this transaction. In case of realizing profit, it will be deposited in investor protection fund account.

البند الثالث: بيان المخاطر

1-إن التعامل بالأوراق المالية ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة العميل لرأسماله المستثمر أو جزء منه ، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أيضاً أن تنخفض بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالعميل بسبب التقلبات في الأسعار وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها العميل لهذا يبرئ العميل ذمة الشركة من أي مسؤولية عن أي أضرار قد تلحق به عدا ما ينتج عن التعدي أو التقصير أو مخالفة الشروط المذكورة في الاتفاقية.

2- كما يبرئ العميل الشركة من أي مسؤولية عن أي أضرار تلحق به بسبب أي تأخير أو عدم تنفيذ أوامر التداول في الحالات الخارجة عن إرادة الشركة .

البند الرابع : قسم تداول الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية

عند فتح الحساب يحدد العميل ما إذا كان يرغب في التداول في الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ام كافة الأوراق المالية . يجوز تعديل إختيار العميل بالتداول في كافة الأوراق المالية أو الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة بأخطار الشركة طبقاً لطرق الإخطار المذكورة في العقد.

تقوم هيئة الرقابة الشرعية بمراجعة قائمة الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بشكل دوري وتزود الشركة بالقائمة المحدثة ، إذا تم حذف أوراق مالية من القائمة لن يستطيع العميل المسجل في هذا القسم إصدار أوامر شراء على تلك الأوراق وسيسمح بإدخال أوامر البيع فقط .

البند الخامس : حقوق الشركة

1. تحصل الشركة على المقابل النقدي للأوراق المالية عن عمليات الشراء قبل تنفيذ أي أوامر شراء ، وبحد أقصى قبل تاريخ التسوية.
2. تتقاضى الشركة العمولة المقررة لتنفيذ عمليات التداول وذلك وفقاً للأنظمة والقرارات المطبقة.
3. يحق للشركة أي مصاريف إضافية قد يتحملها العميل و المحددة في جدول الرسوم و المصاريف و الأسعار الموجود على الموقع الالكتروني للشركة والذي يمكن للوسيط تعديلها في أي وقت.
4. يحق للشركة بيع الأوراق المالية التي سبق للشركة شراؤها باسم و لحساب العميل إذا لم يكن قد قام العميل بسداد التزامه عنها ، و ذلك على النحو التالي:
أ- بيع الأوراق المالية محل الصفقة التي تم تنفيذها حال لم يلتزم العميل بسداد ثمنها خلال يومي التسوية بعد أخذ موافقة السوق و على أن يتم البيع بسعر السوق و يتحمل العميل الخسارة الناشئة عن ذلك البيع و في حال تحقيق أرباح يتم ايداعها في حساب صندوق حماية المستثمرين .
ب- في حال عدم كفاية ناتج عملية البيع للمبالغ واجبة السداد، فان الشركة تحتفظ بحقها في المطالبة بباقي المبالغ و التعويضات عن الأضرار الفعلية إن كان ثمة وجه لذلك.



B-In case the selling proceeds did not cover the payments due, the company reserves the right to claim the remaining amount and compensations for actual damages if applicable.

C-The company's due amounts have the priority in the proceeds of sale of client's securities.

D- Prevent the client from transferring his securities in case of non-payment of the company's due amounts.

ج- لديون الشركة أولوية في حصيلة بيع الأوراق المالية الخاصة بالعميل.
د- يمنع العميل من تحويل أوراقه المالية في حال عدم سداد المبالغ المستحقة للشركة

Article (6):The Company Commitments

The company is committed within the framework of this Agreement as follows:

1. Apply prudent man rule in its dealings in accordance with the provisions of the law and the regulations issued in implementation thereof, putting into consideration the conditions and regulators on which the license is issued, trade rules and principles of honesty, justice, equality and interests of clients; and implement their orders issued to the company according to the precedence of their receipt.
2. To act always with honesty and integrity in the interest of the client and to refrain from any action leading to damages of the client, other brokerage co., or the overall market such as to give a misleading or incorrect status for the security price or size of trading .
3. Separation of its accounts and clients' accounts according to accounting separation regulation issued by the authority.
4. Enter buy and sell orders in trading system immediately once the client's orders are received, to be input according to the precedence of receiving the orders.
5. Add outcome of securities sells transactions in the client's account on the same day of transactions' settlement as per rules governing the market, or as agreed.
6. Notify the client in writing or (SMS) or via the agreed method in this agreement, about the executed transactions in his account, once executed, and the client may object to any transaction by reporting that to the company via the same method of communication about any mistake or objection to the transactions performed on his account within (3) working days from the date of his notification.

البند السادس : التزامات الشركة

- تلتزم الشركة في إطار هذه الاتفاقية بما يلي:
1. بذل عناية الرجل الحريص في تعاملاتها وفقاً لأحكام القانون والأنظمة الصادرة تنفيذاً له ، وأن تراعي دوماً الشروط والضوابط التي صدر على أساسها الترخيص والأعراف التجارية ومبادئ الأمانة والعدالة والمساواة والحرص على مصالح العملاء وتنفيذ أوامرهم الصادرة إليها وفقاً لأسبقية ورودها .
 2. التصرف دوماً بالأمانة والنزاهة لما فيه مصلحة العميل والامتناع عن أي عمل يؤدي إلى الإضرار بالعميل أو الوسطاء الآخرين أو السوق كإعطاء صورة مضللة أو غير صحيحة عن سعر الورقة المالية أو حجم تداولها.
 3. الفصل بين حساباتها وحسابات العملاء وفقاً لضوابط وآلية فصل الحسابات الصادرة عن الهيئة.
 4. إدخال أوامر البيع والشراء إلى نظام التداول فور تلقيها الأوامر من العميل ، على أن يتم الإدخال وفقاً لأسبقية تلقي الأوامر.
 5. إضافة ناتج عمليات بيع الأوراق المالية في حساب العميل في ذات يوم تسوية العملية وفقاً للقواعد المنظمة لذلك لدى السوق ، أو بحسب الاتفاق.
 6. إخطار العميل كتابةً أو عن طريق الرسائل النصية أو حسب الوسيلة المتفق عليها في هذه الاتفاقية بالعمليات المنفذة على حسابه فور تنفيذها وللعميل الاعتراض على أي عملية بإبلاغ الشركة بذات الوسيلة بأي خطأ أو الاعتراض على العمليات التي تم تنفيذها لحسابه خلال (3) أيام عمل من تاريخ إخطاره.
 7. عدم تنفيذ أي أمر يرد إلى الشركة بغير الطرق المنصوص عليها قانونياً أو المتفق عليها في هذه الاتفاقية.
 8. عدم تنفيذ أي عملية بيع إلا بعد تأكد الشركة من ملكية البائع للأسهم.



9. تزويد العميل بكشف حساب تفصيلي ربع سنوي حال وجود حركة على الحساب خلال تلك الفترة ،دون أن يخل ذلك بحق العميل بطلب تزويده بكشف حساب تفصيلي أو بيان بأرصدة العميل من الأوراق المالية الخاصة به في أي وقت.

7. Failure to execute any order received by the Company other than the ways prescribed by law or agreed in this Agreement.
8. Company shall Not to carry out any sale only after confirming the company's ownership of the seller of the shares.
9. Provide the client with a quarterly detailed statement of account if there is movement on the account during that period, without prejudice to the right of the client to request a detailed account statement or statement of the client's balances from his securities at any time.

البند السابع : حقوق العميل

يحق للعميل في إطار هذه الاتفاقية الآتي:

1. إعطاء أوامر الشراء والبيع للشركة حسب النظام المتبع كما في البند الخامس على الا تقوم الشركة بتنفيذ أي عمليات بدون أمر منه، إلا في الحالات التي تجيز فيها القوانين والأنظمة المطبقة ذلك ووفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.
2. إلغاء أو تعديل أي أوامر تم تقديمها للشركة ولم يتم تنفيذها بأنظمة التداول بعد، طالما كان بإمكان الشركة إلغاؤها أو تعديلها.

Article (7): The Client rights: **The client shall be entitled the following rights under this agreement:**

- 1-To issue buy and sell orders to the company, the company shall not carry out any transaction without his order, unless permitted in specific cases by the applicable laws and regulations and in accordance with the provisions of this agreement.
- 2-To cancel or amend all the orders issued to the company and have not been executed in trading systems, as long as the company could have repealed or modified the same.

البند الثامن : التزامات العميل

يلتزم العميل في إطار هذه الاتفاقية بما يلي:

- 1- تزويد الشركة بكافة المعلومات التي تطلبها للتحقق من هويته.
- 2- سداد قيمة عمليات الشراء للأوراق المالية والعمولات وأي رسوم أو مصاريف فعلية أخرى في الحدود التي ينص عليها القانون أو القرارات أو الأنظمة الصادرة في هذا الشأن ووفقاً لأحكام هذه الاتفاقية، وعلى أن تقوم الشركة بخصم هذه العمولات أو الرسوم أو المصاريف الفعلية من حساب العميل لديها دون الحاجة إلى الحصول على موافقته.
- 3- تخويل الشركة - بموجب هذه الاتفاقية- الإفصاح عن أي معلومات قد تطلبها الهيئة أو الأسواق أو جهات إنفاذ القانون في الدولة تتعلق بالعميل أو تعاملاته.

Article (8): Client commitments: **The client, in the scope of this agreement, shall be committed to:**

- 1-Provide the company with all the information it requires to verify his identity.
- 2-Pay for the buy of securities' amounts, commissions, fees and other actual charges within the limits prescribed by law or regulations or decisions adopted in this regard and in accordance with the provisions of this agreement. Moreover, the company shall deduct such commissions, fees or actual charges from the client's account without the need to obtain his approval for the same.
- 3-To authorize the company, under this agreement, for disclosing any information related to the client or his trading, that may be requested by the Authority or the Markets or the state law enforcement bodies



Article (9): Company' fees and commissions

- 1-The Market or the Authority, from time to time, imposes fees and commissions on trading, through Company.
- 2-The Company agrees to pay fees and commissions listed in the previous article that are imposed as per laws of market and authority.
- 3-Taking into consideration previous subsection (1) the investor shall pay commission due to the Company and any other agreed fees to the extent that execution of buy or sell orders issued by client (Whether the execution was in whole or in part) on trading day.

البند التاسع :أتعاب وعمولات الشركة

- 1- يقوم السوق أو الهيئة من وقت لآخر بفرض الرسوم والعمولات على التداول والتي تتم من خلال الشركة.
- 2- توافق الشركة على سداد الرسوم والعمولات المذكورة في المادة السابقة المفروضة بموجب قوانين السوق والهيئة.
- 3- مع مراعاة أحكام الفقرة (1) في البند الثامن يلتزم المستثمر بتسديد العمولة المستحقة للوسيط وأية أتعاب أخرى متفق عليها وذلك بالقدر الذي تم تنفيذه من أوامر البيع أو الشراء الصادرة من العميل (سواء تم ذلك التنفيذ بصورة كلية أو جزئية) في يوم التداول المعني.

Article (10): Company records

- 1 -The Company shall save the client's data for all trade transactions, whether in the form of documents or in electronic form, as follows:
 - (A) Copies of all instructions forms signed by the client and confirmation letters sent to him.
 - (B) Copies of all correspondence with client via fax or email.
 - (C) Records for all phone calls with the client related to instructions.
- 2.The client acknowledges and agrees that the records and /or registrations mentioned in the previous paragraphs of this article will be taken as an argument and evidence if any dispute rises between the parties. Both parties agree to consider what will be mentioned below, are considered sufficient evidence to prove existence of a mandate to the Company by the client regarding any orders in the trading system by the Company on behalf of the client:
 - (A) The Company receipt of the client's instructions by e-mail or fax.
 - (B) Recording of phone calls that took place between client and Company, where client gives verbal instructions.
 - (C) Company receipt of written orders from client on company's forms.

البند العاشر : سجلات الشركة

- 1.ستقوم الشركة بحفظ بيانات كاملة للعميل عن كافة عمليات التداول سواء في شكل مستندات أو بالشكل الإلكتروني على النحو التالي:
 - (أ) نسخ عن كافة نماذج التعليمات الموقعة من قبل العميل ونماذج التأكيدات المرسله له .
 - (ب) نسخ عن كافة المراسلات المتبادلة مع العميل والتي تتم عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني.
 - (ج) تسجيلات لكافة المكالمات الهاتفية التي جرت مع العميل والمتعلقة بإصدار التعليمات.
- 2- يقر العميل بموافقة على اتخاذ السجلات و/أو التسجيلات المنوه عنها في الفقرات السابقة من هذه المادة حجة ودليلاً في مواجهته حال وقوع خلاف بين الطرفين ، كما يوافق الطرفان على اعتبار ما سيرد ذكره فيما يلي يعتبر دليلاً كافيًا على إثبات وجود تفويض للشركة من العميل فيما يتعلق بإدخال أي أوامر إلى نظام التداول من قبل الشركة نيابة عن العميل:
 - (أ) تسلم الشركة لتعليمات العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس.
 - (ب) التسجيل للمكالمة الهاتفية التي جرت بين العميل والشركة والتي قام العميل من خلالها بإصدار التعليمات الشفهية.
 - (ج) تسلم الشركة لأوامر كتابية من العميل محررة على النماذج الخاصة بالشركة.

Article (11): Confidentiality

The Company shall maintain strict confidentiality of all information relating to the client, which were delivered or obtained for the purposes of this agreement, including without limitation, personal data, trading activity and ownership of securities. At the same time, client agrees that such secrecy is not incompatible with the duties of the Company to disclose information to the Market and / or Authority.

البند الحادي عشر : سرية المعلومات

ستقوم الشركة بالمحافظة على السرية التامة لكافة المعلومات المتعلقة بالعميل والتي تم تسليمها أو الحصول عليها لغايات هذه الاتفاقية ، بما فيها وبدون حصر، البيانات الشخصية ونشاطات التداول وملكية الأوراق المالية ، وفي ذات الوقت يوافق العميل على أن هذه السرية لا تتعارض مع واجبات الشركة في أن تقوم بالإفصاح عن المعلومات للسوق و/ أو للهيئة

Article (12): Assignment

Neither of the parties may release his rights or obligations under this agreement or subcontracting or issue of license or dispose of them in any form without the prior written consent of the other party.

البند الثاني عشر : التنازل

لا يجوز لأي من الطرفين التنازل عن حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية أو التعاقد من الباطن أو إصدار ترخيص بشأنها أو التصرف بها بأي شكل دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر



Article (13): General Provisions

- 1-Client acknowledges that all documents and information submitted by him are legal, and that the sources of all funds that are used in trading through the company, are all legitimate.
- 2-Client undertakes to inform the broker of any information or data that may be changed in the future.
- 3-Client acknowledges that he is aware of all the terms and conditions of this agreement, and he is aware of the risks of trading in shares and securities markets.
- 4-All fees and relevant costs referred to in the Agreement are subject to a Value Added Tax (VAT). The VAT percentage and its implications are governed by the Gulf Cooperation Council (GCC) common VAT agreement executed on 27/11/2016 and the UAE Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and the Executive Regulations issued thereto.

البند الثالث عشر : أحكام عامة

1. يقر العميل بأن جميع المستندات والمعلومات المقدمة منه سليمة قانوناً ، وأن مصادر الأموال التي يتعامل بها من خلال الشركة جميعها مشروعة.
2. يتعهد العميل بإعلام الشركة بأي معلومات أو بيانات تتغير في المستقبل.
3. يقر العميل بإطلاعه على كافة أحكام هذا الاتفاقية وعلمه بالمخاطر المتعلقة بالتداول في أسواق الأوراق المالية.
4. كافة الرسوم و المصاريف المنصوص عليها في العقد خاضعة لضريبة القيمة المضافة (VAT). نسبة الضريبة و الأثار المترتبة عليها محكومة بالاتفاقية الموحدة لضريبة القيمة المضافة لمجلس التعاون الخليجي الموقعة في 27/11/2016 و القانون الاتحادي لدولة الامارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 2017 الخاص بضريبة القيمة المضافة و اللوائح التنفيذية الصادرة عنه.

Article (14): Amendment and addition

1. If any of the parties, during the validity this agreement, wishes to make any amendment or addition to the terms and conditions contained therein, he shall send a written request to the other party indicating the details of the amendment or addition to the address specified in the parties details enclosed to this agreement; and any amendment, change or addition to this agreement, will not be valid unless the two parties agreed in writing by signing together.
2. The two parties may not agree on any modification to any of the provisions of this agreement in contravention of provisions of the law, regulations and decisions issued pursuant thereto.

البند الرابع عشر: التعديل والإضافة

1. إذا رغب أي من الطرفين أثناء سريان هذه الاتفاقية في إجراء أي تعديل أو إضافة على الشروط والضوابط الواردة فيها، فعليه أن يرسل طلباً مكتوباً للطرف الآخر يوضح فيه تفاصيل التعديل أو الإضافة المطلوبة على العنوان المحدد في بيانات الطرفين المرفقة بهذه الاتفاقية ، ولا يعتد بأي تعديل أو تغيير أو إضافة إلى هذه الاتفاقية ما لم يتم ذلك باتفاق الطرفين بشكل مكتوب وبتوقيعها معاً.
2. لا يجوز للطرفين الاتفاق على إجراء أي تعديل على أي من أحكام هذه الاتفاقية وذلك بالمخالفة لأحكام القانون والأنظمة والقرارات الصادرة بمقتضاه.

Article (15):

Termination of the Agreement:

The Agreement shall be terminated in the following cases:

1. Both parties agree in writing to terminate this agreement.
2. Any of the parties wishes to terminate the agreement, has to notify the other party in writing before thirty (30) days from date of his wish to terminate it, provided that all rights and obligations in the implementation of the agreement shall be settled, without prejudice to any rights arising out of the company because of this agreement .In all cases, without prejudice to termination, rights and obligations between the two parties remains in effect between the parties until the same will be settled .
3. Termination of the agreement in the event of the Customer breach his obligations in agreement.

البند الخامس عشر: إنهاء الاتفاقية

تنتهي الاتفاقية في الحالات التالية:

1. اتفاق الطرفين كتابياً على إنهاء الاتفاقية.
2. رغبة أحد الطرفين في إنهاء الاتفاقية، ويلتزم الطرف الراغب في إنهائها بإخطار الطرف الآخر كتابياً قبل (30) يوماً من التاريخ الذي يرغب في إنهائها فيه، شريطة تسوية كافة الحقوق والالتزامات المترتبة عند تنفيذ الاتفاقية ودون المساس بأي حقوق الشركة الناشئة والمترتبة بسبب هذه الاتفاقية.
3. وفي جميع الأحوال، لا يخل إنهاء الاتفاقية بما نشأ من حقوق والتزامات بين طرفيها وتبقى سارية المفعول بين الطرفين إلى أن يتم تسويتها.
3. فسخ الاتفاقية في حال إخلال العميل بالتزاماته المبينة في الاتفاقية.

Article (16): Notifications

The parties agreed that notifications required by this agreement shall be delivered by means of notification including the parties' details.

البند السادس عشر : الإخطارات

اتفق الطرفان على أن كل إخطار تقتضيه هذه الاتفاقية يجب أن يتم بإحدى وسائل الإخطار المحددة في هذه الاتفاقية.



<p>Article (17): Interpretation and disputes The interpretation of this agreement, the rights and obligations of the parties in accordance with the laws and regulations applicable and valid in U.A.E. Both Parties agreed to settle any dispute may arise between them amicably, however in case of their failure of solving such dispute amicably within (7) days, then it will be referred to Dubai Courts, U.A.E.</p>	<p>البند السابع عشر: تفسير الاتفاقية والمنازعات يتم تفسير هذه الاتفاقية والحقوق والالتزامات المترتبة على طرفيها طبقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة ، ويتم الفصل في المنازعات الناشئة بين الطرفين من خلال الطرق الودية، وفي حال عدم التمكن من حلها خلال (7) أيام يتم الفصل فيها من قبل محاكم دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة</p>
<p>Article (18): Issuance and signing of the Agreement: 1. This Agreement was written in Arabic Language, and translated to English Language. 2. In the event of any dispute arise regarding the interpretation or application of this agreement, the Arabic version will be considered. 3. The parties signed this agreement and thus become valid and fully binding both of them to work thereof. 4. This Agreement was issued in two original copies; each party has received a copy to work thereof.</p>	<p>البند الثامن عشر: تحرير الاتفاقية والتوقيع عليها 1. كتبت هذه الاتفاقية باللغة العربية ، وتمت ترجمتها إلى اللغة الإنجليزية. 2. في حال وقوع أو حدوث أى خلاف حول تطبيق هذه الاتفاقية يتم الاعتداد بالكتابة باللغة العربية. 3. وقع الطرفان على الاتفاقية وأصبحت بذلك سارية المفعول وملزمة للأطراف إلزاماً تاماً. 4. حررت هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين ، تسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها.</p>

توقيع الممثل عن الشركة
Company Representative Signature

توقيع العميل
Client Signature



Appendix (1) Acknowledgment and undertaking

BHM Capital Financial Services P.S.C.

P.O. Box 26730, Dubai, United Arab Emirates

Dear Sir

Acknowledgment & Undertaking

I/We

Investor no.....registered in DFM

Investor no.....registered in ADX

confirm that I have reviewed the disclosures of the companies that are listed on the Second Category Screen at (Abu Dhabi Securities Exchange / Dubai Financial Market), and I have also seen the latest financial statements disclosed by these companies, and I am fully aware of the extent of the risks associated with investing in the shares of these companies, and I accept to bear these risks. I understand that this list may change from time to time in accordance with the rules of the markets and SCA.

Symbol	Company Name
INVESTB	Invest Bank
AMLAK	Amlak Finance PJSC
ERC	Emirates Refreshments Company
UNIKAI	UNIKAI FOODS PJSC
MARKA	Marka PJSC
DXBE	DXB Entertainments PJSC
AKIC	Al Khazna Insurance Company P. S. C.
GGICO	Gulf General Investments Company
DSI	Drake & Scull International P.J.S.C
ALFIRDOUS	Al Firdous Holdings PJSC
ITHMR	Ithmaar Holding B.S.C
ALMADINA	Almadina for Finance and Investment
IFA	International Financial Advisors K.S.C.C.
AAN	Aan Digital Services Holding Co.

I also declare that I have reviewed the list of companies below, and that I am aware of the risks associated with this investment, including the loss that may result from the investment of the entire amount of the investment, and that I am aware that the Authority / Market does not give any confirmation regarding the accuracy or completeness of the documents related to the offering, And that it expressly disclaims itself from any responsibility or any loss resulting from what was stated in these documents or reliance on any part of them, and that I am aware that it is not obligatory to inform the Authority / Market about the suitability of this investment for me, and it is my responsibility to work to reduce the risk factors that fall under my control.

Symbol	Company Name
MBME	MBME Group Private joint stock co.

Signature:.....

Date:/...../20.....

الملحق (1) - اقرار وتعهد

بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية ش.م.خ

صندوق بريد: 26730, دبي، الإمارات العربية المتحدة

تحية طيبة وبعد

إقرار وتعهد

نحن/أنا

رقم المستثمر: في سوق دبي المالي

رقم المستثمر: في سوق أبوظبي للأوراق المالية

أقر أنني اطّلت على إفصاحات الشركات المدرجة على شاشة الفئة الثانية لدى (سوق أبوظبي للأوراق المالية / سوق دبي المالي)، واطّلت كذلك على آخر بيانات مالية أفصحت عنها تلك الشركات وأنتي مدرك تماماً بمدى المخاطر المرتبطة بالاستثمار في أسهم هذه الشركات وأنتي أقبل تحمل هذه المخاطر. كما أدرك أن هذه القائمة قد تتغير من وقت لآخر وفقاً لقواعد السوق والهيئة.

رمز التداول	اسم الشركة
INVESTB	بنك الاستثمار
AMLAK	أملاك للتمويل
ERC	الإمارات للمطبات
UNIKAI	يونيكاي للأغذية
MARKA	ماركة
DXBE	دي إكس بي إنترتينمينتس
AKIC	الخبزنة للتأمين
GGICO	الخليجية للاستثمارات العامة
DSI	دريك أند سكل إنترناشيونال
ALFIRDOUS	الفرδος القابضة
ITHMR	الإثمار القابضة
ALMADINA	المدينة للتمويل والاستثمار
IFA	الاستشارات المالية الدولية
AAN	أن ديجيتال سيرفيسيز

كما وأقر بأنني اطّلت على قائمة الشركات أدناه، وأنتي على معرفة بالمخاطر المصاحبة لهذا الاستثمار، بما في ذلك ما قد يترتب على الاستثمار من خسارة لكامل مبلغ الاستثمار، وأنتي على علم بأن الهيئة/السوق لا تعطي أي تأكيد يتعلق بدقة المستندات المتعلقة بالطرح أو اكتمالها، وأنها تخلي نفسها صراحة من أي مسؤولية أو أي خسارة تنتج عما ورد في هذه المستندات أو الاعتماد على أي جزء منها، وأنتي على علم بعدم إلزامية إشعار الهيئة/السوق بمدى ملاءمة هذا الاستثمار لي، ويقع على عاتقي العمل على تقليص عوامل المخاطرة التي تقع تحت سيطرتي.

رمز التداول	اسم الشركة
MBME	مجموعة ام بي ام اي شركة مساهمة خاصة

التوقيع

هذا اليوم الموافق/...../20.....

Appendix (2) - Additional terms and conditions for Tabadul platform in Abu Dhabi Securities Exchange

الملحق (2) - شروط وأحكام إضافية للمنصة لتبادل في سوق أبوظبي للأوراق المالية

1. I/we, the undersigned, hereby authorize BHM Capital Financial Services to take all necessary measures to facilitate opening an account for me/us in the global markets approved by BHM Capital, which allows us to trade in any International Capital Markets in terms of brokerage services provided by BHM Capital from time to time within the scope of its license. Provided that these stock markets are governed by and commensurate with the laws and regulations of the United Arab Emirates.
2. I also authorize BHM Capital Financial Services to act as an agent authorized to receive, give and execute trading orders on my/our behalf at the designated systems and platforms and/or brokerage firms approved by BH Capital. I/we agree that orders shall be exclusively placed through BHM Capital and I/we shall not be permitted to give any trading order directly to the authorized broker or the designated system, and the authorized broker shall have the right to refrain from receiving or executing any trading order no received by my/ our agent BHM Capital Financial Services.
3. I/ we also agree that I/we have received, read and understood the content of BHM Capital Financial Services Terms and Conditions and the Global Markets Trading Terms and Conditions and agree to be bound by them.
4. And that this form is an integral part of the master account opening agreement with BHM Capital Financial Services
5. I/ we I undertake to accept the foreign exchange rate in accordance with the exchange rate approved by BHM Capital Financial Services, and I/we declare that I/we will not object to the foreign exchange rate applied by you for the conversion to and from foreign currency. I/we understand that conversion to foreign currency and vice versa may incur losses resulting from exchange rates.
6. I/we agree to the commission rate determined by BHM Capital Financial Services for trading in the global markets based on the regulations and laws related to determining commissions in these markets, and I/we acknowledge and accept that this commission rate is subject to change from time to time.
7. I/We accept the commissions set by BHM Capital Financial Services for trading in the global financial markets and understand that these commissions are subject to change as per the vision of BHM Capital Financial Services from time to time and such changes will be specified in the commission schedule on the official website of the company or by the method of correspondence / communication approved in the account opening agreement.

BHM Capital Financial Services guarantees the client's rights as a result of trading through approved brokerage firms in accordance with the laws of the United Arab Emirates, and will bear its responsibility towards the client's securities and funds deposited for the purpose of trading in the event of gross negligence or error towards the client, whether by BHM Capital Financial Services or by authorized brokerage firms.

1. أنا/ نحن الموقعون أدناه أؤوض/ نفوض ونوكل بموجبه بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية بإتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتسهيل فتح حساب لي/ لنا في الأسواق العالمية المعتمدة لدى بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية مما يتيح لنا التداول في أي من أسواق رأس المال الدولية و ذلك في ما يتعلق بخدمات الوساطة التي تقدمها بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية من حين إلى آخر في نطاق رخصتها. بشرط أن تكون أسواق الأسهم هذه تخضع و تتناسب مع نظم و تشريعات دولة الإمارات العربية المتحدة.
 2. كما أؤوض/ نفوض بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية للتصرف كوكيل مفوض باستلام وإعطاء وتنفيذ أوامر التداول بالنيابة عني/عنا لدى الأنظمة و المنصات المخصصة و/أو شركات الوساطة المعتمدة من قبل بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية به. أوافق/نوافق على أن إعطاء أوامر التداول يجب أن يكون حصراً عن طريق بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية ولن يكون مسموحاً لي/لنا بإعطاء أي أمر تداول مباشرة إلى الوسيط المعتمد أو النظام المخصص، ويحق لوسيط المعتمد الإمتناع عن استلام أو تنفيذ أي أمر تداول لم يستلم بواسطة وكيلي/ وكيلنا بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية.
 3. كما أوافق/ نوافق على أنني / أننا قد استلمت / استلمنا وقرأت/ قرأنا وفهمت/ فهمنا محتوى الشروط والأحكام الخاصة بالتداول ل بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية والشروط والأحكام الخاصة بالتداول في الأسواق العالمية وأوافق/ نوافق على الالتزام بها.
 4. وأن هذا الطلب جزء لا يتجزأ من اتفاقية فتح الحساب الرئيسية لدى بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية
 5. أتعهد بقبول سعر الصرف الأجنبي وفقاً لسعر الصرف المعتمد في بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية، وأقر بأنني لن أعترض على سعر الصرف الأجنبي المطبق من قبلكم على التحويل إلى ومن العملة الأجنبية. أدرك/ ندرك بأن التحويل إلى العملة الأجنبية والعكس قد يلحق بي خسائر ناتجة عن أسعار الصرف.
 6. أنا/ نحن نوافق على نسبة العمولة التي تقررها بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية نتيجة التداول في الأسواق العالمية بناء على الأنظمة و القوانين ذات الصلة بتحديد العمولة/العمولات في هذه الأسواق ، و أقر و أقبل أنا / نحن بأن نسبة العمولة هذه هي عرضة للتغيير من وقت لآخر.
 7. أقر/ نقر أن نقبل بالعمولات المحددة من قبل بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية للتداول في الأسواق المالية العالمية و أفهم / نفهم ان هذه العمولات قابلة للتغيير بحسب رؤية بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية من وقت لآخر و سوف تحدد هذه التغيرات في جدول العمولات على الموقع الرسمي للشركة او بواسطة طريقة المراسلات /التواصل المعتمد في اتفاقية فتح الحساب الرئيسية
- بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية تضمن حقوق العميل جراء التداول عن طريق شركات الوساطة المعتمدة بما يتوافق مع قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وستتحمل مسؤوليتها تجاه أوراق العميل المالية وأمواله المودعة لغرض التداول في حال الإهمال الجسيم أو الخطأ المعتمد تجاه العميل سواء من قبل بي اتش ام كابيتال للخدمات المالية أو من قبل شركات الوساطة المعتمدة.

Client Signature_____

توقيع العميل





بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية (ش.م.خ)

BHM Capital Financial Services (PJSC)

إتفاقية خدمة التداول الالكتروني للأوراق المالية

Online Trading Agreement

Customer name:

اسم العميل:

Customer account:

حساب العميل:

Relationship manager:

مدير الحساب:

BHM Capital Financial Services
Tel: 800567000
P.O. Box: 26730 –Dubai -UAE

This contract has been signed in
dated.....between:

The first party: BHM Capital Financial

**Services (PJSC) Address : P.O.B. 26730 ,Dubai,
United Arab Emirates**

(Referred to hereinafter "The Company).

The second party:

Mobile no.:

Email:.....

The two parties agreed as follows :

Preamble:

Comprises the preamble, definitions & provisions as follows:

Introduction : BHM Capital Financial Services offers negotiation services which enables the customers to inquire about transactions and rates of Dubai Financial Market & Abu Dhabi securities Market , negotiations for sale & purchase in Dubai Financial Market & Abu Dhabi Securities Market Therefore , please read the terms & conditions carefully , as they are binding for both parties .

Definitions: The words and phrases mentioned below carry the same meanings mentioned in front of each unless otherwise construed as per the context.

The Company: means BHM Capital Financial Services Est. or any of the branches

The customer : Any natural person or corporate body concluded this contract with BHM Capital Financial Services. For this service, by filling the application forms specified for the service mentioned before, and acceptance of the terms & conditions herein with the company's approval.

The account: The account in the name of the customer for his service supply.

Personal Computer (PC): Computer used by the customer.

The Service:

This service is a system used by the brokerage Company so as to enable the client to enter the orders relating to the direct purchase or sale of securities via the "internet" as soon as the system receives the order. It will start checking the possibility of the performance thereof and passing it automatically to the e-dealing system applicable in the market, The system allows access to all transactions and cash account and shares for the client for different periods.

General Provisions : Whereas " the service " is proffered through PC & Telecoms owned by the customer " Internet " – and the two parties are desirous to regulate the system of service – it has been agreed from both parties on the following terms & conditions :

أنه في يومالموافق

حررت هذه الاتفاقية بين كلاً من :

الطرف الأول: شركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية

(ش . م . خ) ، عنوانها : ص.ب: 26730 دبي، الإمارات العربية المتحدة

ويشار إليها فيما بعد بالشركة.

الطرف الثاني:

الهاتف المتحرك :

البريد الإلكتروني:.....

وقد اتفق الطرفان على ما يلي:

البند التمهيدي:

يشتمل على المقدمة والتعريفات والأحكام العامة كما يلي :

مقدمة:

تقدم شركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية لعملائها خدمة التداول عبر الانترنت في الأوراق المالية وهي خدمة تسمح للعميل الاستعلام عن تعاملات وأسعار والتداول بالبيع والشراء ، لذا فضلاً إقرأ الشروط والأحكام بعناية حيث أنها تكون ملزمة لكلا الطرفين العميل وشركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية " .

تعريفات : يكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني الموضحة أمام كل منها ما لم يقتض السياق معنى آخر .

الشركة يعني : شركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية ، أو أي من فروعها

العميل : يعني أي شخص طبيعي أو شخصية اعتبارية أبرمت هذا الاتفاق مع شركة بي إتش إم كابيتال للخدمات المالية لتزويدها بهذه الخدمة ، وذلك بإكمال نماذج الطلبات الخاصة بالخدمة المذكورة والموافقة على الشروط والأحكام الواردة فيها وقيام الشركة بقبول الطلب .

الحساب: يعني أي حساب بإسم العميل بغرض تزويده بهذه الخدمة.

الحاسب الشخصي : PC وتعني جهاز الحاسب الآلي المستخدم من قبل العميل.

الخدمة: (عبارة عن نظام يستخدمه الوسيط، يقوم العميل من خلاله بإدخال الأوامر الخاصة بشراء أو بيع الأوراق المالية بشكل مباشر بعد دخوله إلى النظام عن طريق شبكة الانترنت، حيث يتولى هذا النظام بمجرد تلقي الأمر التحقق من إمكانية تنفيذه ومن ثم إرساله بشكل آلي إلى نظام التداول الإلكتروني المعمول به لدى السوق ، وكذلك يتيح النظام الاطلاع على كافة التعاملات وكشف حساب النقدية و الأسهم الخاصة بالعميل و لفترات مختلفة.

أحكام عامة : حيث إن تقديم " الخدمة " يتم من خلال أجهزة الحاسوب الشخصية وأجهزة الاتصالات المملوكة للعميل " الأجهزة والشبكة العامة " انترنت " ورغبة من الطرفين في تنظيم نطاق وإجراءات الخدمات فقد تم الاتفاق على " الأحكام والشروط " التالية :

البند الأول: يعتبر البند التمهيدي جزءاً لا يتجزأ من مضمون الإتفاقية وبنودها الأخرى ويقرأ معها كوحدة واحدة على هذا الأساس.

البند الثاني: موافقة العميل على هذه الاتفاقية يعني بالضرورة معرفته التامة في مجال التداول بالأوراق المالية.

البند الثالث: استخدام العميل " للخدمة " يتضمن أن العميل يقبل جميع البنود المذكورة في هذه الاتفاقية.

Client's signature _____

توقيع العميل



Article 1: The preamble is deemed to be an integral part of the contract and read with it.

Article 2: The customer's approval on this agreement clarifies his full knowledge of securities trading field.

Article 3: Usage of the "service" by the customer secures that the customer assumes all the articles specified in this contract.

Article 4: the customer shall solely assume all risks caused from the service – the contract subject – unless that is resulting from company's omission.

Article 5: The Company undertakes to supply the "service" for the customer who shall be responsible to provide and maintain the items and expenses & charges for operation. The company shall not be liable for any defects in programming used by the customer or in case the customer uses any additional device or programs causing hazards for the safety and efficiency of the "service" – or any virus in the PC of the customer which reveals the important personal data of the customer which shall be borne by the customer.

Article 6:

The client shall have access to detailed information about the "service" and on a regular basis and follow those instructions carefully, through the company website.

Article 7: The company has the right to stop the "service" from the customer at any time and for any duration without prior notice or stating the reason.

Article 8 : In case the customer discovers any wrong operation registered in his account through the service , then the customer should inform the " company " within 24 hours (through normal media) provided , he should avail the "company " with his name , account No. & No. of ref. The company verifies the matter whether the error is from the customer's side or not. The company informs the customer of the result at the earliest.

Article 9: The company supplies the customer with the user's name and the password at the 1st access to the service by email, The "Customer is obligated to change the password before using the services .and the user assumes his full responsibility to protect the user's name and password and any other information provided by the company as per his declaration in this agreement. "The customer "assumes to keep safe the user's name and the password without leakage and take necessary precautions when using the service in some other computer. The customer absolves the company of any damages arising from non-compliance or misuse.

Article 10. The customer makes all precautions for prevent fraudulent usage for the user's code & the password.

Article 11. The "customer" fully understands that the user code and the password identify the customer. Therefore, any operations through the user code & the password are deemed to be executed by the customer. The company considers the user to the customer who is solely responsible for all operations and orders in his accounts executed through the service using his identification and deemed to be explicitly approval of operations & orders.

البند الرابع: أن العميل وحده هو الذي يتحمل جميع المخاطر الناجمة عن الخدمة موضوع الاتفاقية ما لم يكن ذلك ناتجاً عن التقصير أو التعدي من الشركة .

البند الخامس : توافق الشركة على تقديم " الخدمة " للعميل ويعتبر " العميل " مسؤولاً عن توفير وصيانة الأجهزة وجميع ما يستلزمه تشغيلها من مصاريف ونفقات وأجور الاتصال ، ولا تتحمل الشركة أي مسؤولية ناتجة عن عيب في البرمجيات المستخدمة من قبل " العميل " أو إذا استخدم " العميل " أي جهاز إضافي أو برمجيات إضافية قد تعرض أمن وفعالية " الخدمة " للخطر ، أو أي فيروسات تتواجد على جهاز الحاسوب الشخصي للعميل والتي من شأنها كشف بيانات العميل الهامة ويتحمل العميل جميع النتائج المترتبة على ذلك .

البند السادس : يلتزم العميل بالاطلاع على المعلومات التفصيلية عن "الخدمة" و بصفة دورية و اتباع تلك التعليمات بدقة.وذلك من خلال موقع الشركة الإلكتروني

البند السابع : يحق للشركة حجب " الخدمة " عن العميل في أي وقت من الأوقات لأي مدة دون إشعار مسبق ودون إبداء أية أسباب.

البند الثامن : إذا وجد العميل أي عملية خاطئة مسجلة في سجل العمليات الخاص بالعميل والذي يستعرضه العميل من خلال " الخدمة " يتوجب على العميل إبلاغ الشركة خلال 24 ساعة (بالطرق المعروفة) على أن يقوم العميل بتزويد الشركة باسمه ، ورقم الحساب ورقم المرجع للحركة، وتقوم الشركة بالتدقيق على هذه العملية ومعرفة ما إذا كان الخطأ وقع من العميل أو خلافه وبعدها يتم تحديد مسؤولية الخطأ على العميل أو خلافه ، وتعلم الشركة العميل بالنتيجة في أسرع وقت ممكن .

البند التاسع : تقوم الشركة بتزويد العميل برمز المستخدم وكلمة السر عند أول دخول إلى الخدمة، وذلك عن طريق البريد الإلكتروني الخاص بالعميل ، و يلتزم العميل بتغيير كلمة السر قبل البدء في استخدام الخدمة ، ويتحمل " المستخدم " المسؤولية كاملة لحماية رمز المستخدم وكلمة السر وأية معلومات أخرى مقدمة من الشركة ، كما يلتزم " العميل بالمحافظة على رمز المستخدم وكلمة السر وعدم تسريبهما ، والاحتفاظ بهما في أمكنة آمنة وبشكل منفصل واتخاذ الحيطة في حالة استخدامه " الخدمة " من خلال جهاز حاسوب في مكان عام . كما يخلي ذمة العميل " الشركة من أية مسؤولية أو أضرار قد تلحق به نتيجة عدم التزامه بذلك ، أو نتيجة إساءة استعماله الخدمة.

البند العاشر : يقوم العميل باتخاذ جميع التدابير الممكنة لمنع الاستخدام الاحتمالي لرمز المستخدم وكلمة السر .

البند الحادي عشر : يتفهم " العميل " تماماً بأن رمز المستخدم وكلمة السر تحدد هوية العميل . لذا فإن أي عمليات منفذة باستخدام رمز المستخدم وكلمة السر تعتبر صادرة عن العميل، وتعتبر الشركة أي أشخاص يستخدمهما هو العميل ، ويعتبر العميل مسؤولاً عن جميع العمليات المنفذة باستخدام وسائل التعريف الخاصة به ويكون العميل مسؤولاً بصفة منفردة عن كل المعاملات التي تم إجراؤها ، وأنه يقر بأن جميع العمليات و الأوامر التي نفذت من خلال الخدمة في حساب التداول الخاص به مصادقة صريحة منه على هذه العمليات و الأوامر.

البند الثاني عشر : إذا شك " العميل " في أن أحداً يتلاعب بحساباته عن طريق " الخدمة " أو بأن رمز المستخدم وكلمة السر قد تعرضا للكشف من قبل فريق آخر ، يلتزم العميل بإبلاغ الشركة بالسرعة الممكنة بذلك ، ويتم تعزيز ذلك خطياً ، ويبقى العميل مسؤولاً عن جميع العمليات المترتبة عن استعمال رمز المستخدم وكلمة السر الخاصة به حتى نهاية يوم تسلّم الشركة التبليغ خطياً من العميل بذلك

Client's signature _____

توقيع العميل



Article 12

If the customer doubt that someone manipulating its accounts through service or that the user name & password has been vulnerable to detection by another team, abide by the customer to inform the company as soon as possible in writing to notify the Co about the incident. Client remain responsible on all transactions resulted from using his user name & password till end of day of company receiving the notification.

Article 13: The Company shall have the right to reject any application for supplying the service at its discretion.

Article 14: The customer authorizes the company to act according to his instructions through the service.

Article 15: The customer undertakes that all transactions made through the service mentioned are subject to restrictions by the company without prejudice for the terms & conditions, and the company reserves the right to revoke any operation, and make any settlements required in the account / accounts affected.

Article 16: The registers , records , documents & other documents of the company related to the transactions are deemed to be reliable conclusiveness in settlement of disputes concerning the figures , transactions , details , expenses & charges , documents , instructions or any other disputes arising between the company and the customer .

Article 17: Company provides e-trade software to the client free of charge, knowingly that the client could subscribe in "Mubasher Pro" application for real time quotes and trading which costs AED 150 every three months, to be deducted from the client's account upon getting the service. In case of any fees amendment, client shall be notified.

Article 18: The company is not liable for any damage, loss, costs or charges whatsoever, incurred by the customer as a result of violation of terms & conditions.

Article 19: The customer admits he has been notified by the company about the restrictions of technology at present, on using the service. The provision of service depends on applications & restrictions of technology, the company is not liable for failure for using the service for any reason by the customer.

Article 20: The customer hereby, declares and admits that he shall have no right related to any programs or codes of computer programming or specifications or technology or information provided by the company to the customer, moreover, the customer shall have no right for intellectual property or right of publication for the above mentioned.

Article 21: The customer undertakes he shall not copy or amend the programs or pages or documents provided by the company or any transfer any programs to another computer.

Article 22: Both the customer and the company may cancel subscribing in the service and the customer can do that against written application. The company can cancel the customer's subscription at any time by notice without any liabilities towards the company.

البند الثالث عشر: يحق للشركة أن ترفض أي طلب لتقديم هذه الخدمة وفقاً لتقديرها المطلق .

البند الرابع عشر: يفوض العميل الشركة بالتصرف بناء على تعليماته التي تتلقاها الشركة عبر الخدمة.

البند الخامس عشر: يعلن العميل ويقر بأن المعاملات التي تتم عن طريق الخدمة المذكورة ستكون خاضعة للقيود التي تفرضها الشركة دون المساس بهذه الأحكام والشروط كما تحتفظ الشركة بالحق بنقض أو رد أي عملية ، وإجراء أي تسوية أو تسويات قد تكون ضرورية في الحساب أو الحسابات التي تمت فيها تلك العملية أو العمليات .

البند السادس عشر: تكون لدفاتر وسجلات ووثائق وإرشادات الشركة ووثائقها الأخرى المتعلقة بالمعاملات حجبة حاسمة وقاطعة يعتمد عليها في الفصل في أي نزاع متعلق بالأرقام أو المعاملات أو البيانات أو النفقات أو الرسوم أو الوثائق أو المعاملات أو التعليمات أو أي مسألة أخرى أو أي خلاف ينشأ بين الشركة و " العميل " .

البند السابع عشر: تقوم الشركة بتوفير إمكانية التداول عبر الانترنت للعميل بالمجان علماً بأنه بإمكان العميل الإشتراك في تطبيق "مباشر برو" للأسعار اللحظية والتداول الفوري بقيمة 150 درهم كل ثلاث اشهر و التي يتم خصمها من حساب العميل فور الإشتراك وفي حالة أي تعديل في هذه الرسوم سيتم إخطار العميل بها.

البند الثامن عشر: لن تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرر أو خسارة أو نفقات أو تكاليف أيا كان نوعها يتكبدها أو يتعرض لها العميل نتيجة لأي إخلال من العميل بهذه الشروط والأحكام.

البند التاسع عشر: يقر العميل أنه قد تم تنبيهه بواسطة الشركة بأنه قد أخذ علماً بقيود و حدود التقنية في الوقت الراهن و القيود الواردة على الاستفادة من الخدمة ، و توفر الخدمة يتوقف على تطبيقات التقنية و قيود استخدامها و أن "العميل" يعفي الشركة بموجبه من أي مسؤولية ترتب على عدم تمكن العميل من استخدام الخدمة لأي سبب كان

البند العشرون: يعلن العميل بموجبه و يوافق على أنه لا يكتسب أي حق متعلق بأي برنامج أو رموز لبرامج الحاسب الآلي أو أي مواصفات أو تقنيات أو أية معلومات أخرى مزودة بواسطة الشركة "للمعمل" لأغراض الخدمة علاوة على ذلك لا يكتسب "العميل" أي حق لأي ملكية فكرية أو حقوق نشر لأي مما سبق ذكره .

البند الحادي والعشرون: يقر العميل ويوافق أنه لن يعمل على نسخ أو إجراء تعديل على البرامج أو الصفحات أو الوثائق المزودة من قبل الشركة أو أي تحميل أو تحويل لبرامج "الخدمة" من أي كمبيوتر أو جهاز إلكتروني إلى أي كمبيوتر أو أي جهاز إلكتروني آخر.

البند الثاني والعشرون: يجوز لكل من العميل

والشركة إلغاء الإشتراك في الخدمة ، حيث يلزم العميل في حال رغبته في إلغاء الإشتراك تقديم طلب كتابي بذلك ، كما يمكن للشركة إلغاء إشتراك العميل في أي وقت مع إشعار العميل بذلك و لا يترتب على هذا أي التزامات على الشركة تجاه العميل.

البند الثالث والعشرون: الشركة تكون غير مسؤولة عن أي أخطاء أو أضرار قد تنتج من جراء التأخير أو عدم وصول التعليمات و هذا أيضاً يشمل التالي:

- عدم توفر رصيد كاف لتنفيذ التعليمات

- عدم وجود تعليمات كافية لتنفيذ العملية

- التأخير أو وجود أي خلل تقني لدى الشركة أو الجهات الخارجية التي تتعامل معها ما لم يكن ذلك ناتجاً عن التقصير أو التعدي من الشركة .

البند الرابع والعشرون: إن العميل يدرك بأن الأوامر المدخلة إلى النظام قد لا تعالج بصورة فورية، وأن أي تأخير قد يحصل يتحمله العميل وحده.

البند الخامس والعشرون: يوافق العميل بأن أي تأخير قد يحصل في معالجة الأوامر المدخلة إلى النظام لا يتحملها الوسيط، نظراً لسرعة التغيير في الأسعار.

Client's signature _____

توقيع العميل



Article 23: The Company is not liable for any faults or damage resulting from delay or non-availability of instructions comprising:

- Non-availability of sufficient balance to execute instructions
- Non-availability of sufficient instructions for executing the process
- Non-compliance of instructions mentioned or no clarity for customer information.
- Delay or technical failure in the company or related other sources not resulting from omission or piracy.

Article 24: The customer perceives that the entered feeding to the system may not be processed instantly – any delay should be incurred by the customer.

Article 25: The customer agrees that delay in processing should not be borne by the agent due to rapid change in rates.

Article 26 : The company and its staff are not responsible in all cases , other than omission , for any direct or indirect damage or force majeure causing losses due to failure in telecom , performance , technical errors , breakdown , delay in processing or virus .

Article 27: These terms & conditions are subject to related terms & conditions and agreements already concluded by the customer or may be concluded by him later on.

Article 28: Entering the user code and the password are deemed to full approval of the terms & conditions above.

Article 29: The company shall have the right to change the terms & conditions after written / electronic / verbal notice – the amendment is deemed to be valid unless the company receives written objection from the customer within seven days from the date of notice to the customer. The company shall have the right to change the programming used in the service without informing the customer.

Article 30: The company is hereby, authorized by the customer to accept and act according to electronic instructions available in the service, as well as to deduct or to add in the accounts / the accounts of transactions made through the service.

Article 31: The customer undertakes his knowledge of all the laws and the instructions of Securities & Commodities Authority in the country, Dubai & sale & purchase orders and amendments, and other laws and instructions regulating the dealing operations in stock exchange. The customer undertakes to bear the responsibility and the offenses resulting from non-compliance with the laws & instructions.

Article 32: This agreement & all documents attached are construed and governed by local laws & federal laws within effect in the country. Both parties duly agree on the jurisdiction of Dubai courts in case of disputes or claims or legal procedures arising or related to this agreement

Article 33: All fees and relevant costs referred to in the Agreement are subject to a Value Added Tax (VAT). The VAT percentage and its implications are governed by the Gulf Cooperation Council (GCC) common VAT agreement executed on 27/11/2016 and the UAE Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and the Executive Regulations issued thereto.

البند السادس والعشرون: إن الشركة أو موظفيها غير مسؤولين في كافة الأحوال عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة ، أو أي ظروف أخرى خارجة عن الإرادة قد تتسبب بخسائر بسبب يتعلق بالأخفاق بالإتصال أو الأداء أو الأخطاء التقنية أو التعثر أو العطل أو تأخير عملية أو إرسال الفيروسات أو تعطل النظام، ما لم يكن ناتجاً عن التقصير أو التعدي من الشركة.

البند السابع والعشرون: هذه الشروط والأحكام خاضعة لنصوص الشروط والأحكام والإتفاقيات ذات العلاقة التي قام العميل بإبرامها ، أو التي يمكن أن يقوم العميل بإبرامها بعد ذلك.

البند الثامن والعشرون: يعتبر إدخال رمز المستخدم وكلمة السر بمثابة موافقة تامة وناجزة على الشروط والأحكام الواردة أعلاه.

البند التاسع والعشرون: يحق للشركة تغيير الأحكام والشروط بعد إعلام العميل خطياً / إلكترونياً / شفهيًا، ويعتبر التعديل نافذاً ما لم تستلم الشركة اعتراضاً خطياً من العميل في موعد أقصاه سبعة أيام من تاريخ إخطار العميل كما يحق للشركة تغيير البرمجيات المستخدمة في الخدمة والخدمات المقدمة دون إعلام العميل مسبقاً بهذا الإجراء .

البند الثلاثون:

يَفُوض العميل الشركة بموجبه بالقبول والعمل بناء على تعليمات إلكترونية التي يتم توفيرها عن طريق الخدمة ، كما يفوض العميل الشركة بالخضم أو بالإضافة في الحساب / الحسابات الخاصة للمعاملات التي تتم من خلال الخدمة.

البند الحادي والثلاثون:

يقر العميل بأنه على علم بجميع قوانين و تعليمات هيئة الأوراق المالية والسلع بالدولة وسوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية الخاصة بإدخال أوامر البيع والشراء وتعديلها ، وغيرها من القوانين و التعليمات المنظمة لعمليات التداول بالأسواق المالية بالدولة ، ويقر العميل بأنه يتحمل كافة المسؤولية والمخالفات التي يمكن أن تحدث للشركة نتيجة لعدم التزامه بهذه القوانين والتعليمات.

البند الثاني والثلاثون: تفسر وتخضع هذه الإتفاقية وكافة المستندات المرفقة بها للقوانين المحلية والقوانين الاتحادية السارية في الدولة و يوافق كلا الطرفين موافقة لا رجوع فيها على الإختصاص غير الحصري لمحاكم دبي في النظر والفصل في أي دعوى أو إجراءات قضائية وتسوية أي نزاعات قد تنشأ عن هذه الإتفاقية أو تتعلق بها.

البند الثالث والثلاثون: كافة الرسوم و المصاريف المنصوص عليها في العقد خاضعة لضريبة القيمة المضافة (VAT). نسبة الضريبة و الأثار المترتبة عليها محكومة بالاتفاقية الموحدة لضريبة القيمة المضافة لمجلس التعاون الخليجي الموقعة في 2016/11/27 و القانون الاتحادي لدولة الامارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 2017 الخاص بضريبة القيمة المضافة و اللوائح التنفيذية الصادرة عنه.

توقيع الممثل عن الشركة

Company Representative Signature

توقيع العميل

Client Signature

